



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 260/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10775 – GBL / AFFIDEA) ⁽¹⁾ 1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 260/02 Euroátváltási árfolyamok — 2022. július 5. 2

Európai adatvédelmi biztos

2022/C 260/03 Összefoglalás – Az európai adatvédelmi biztos véleménye a Bizottságnak az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló megállapodás módosítása céljából folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozó ajánlásról (A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: www.edps.europa.eu) 3

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 260/04	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2019/73 bizottsági végrehajtási rendelettel és (EU) 2019/72 bizottsági végrehajtási rendelettel kapcsolatos dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatoknak a T-242/19. és a T-243/19. sz. ügyben 2022. április 27-én hozott ítéleteket követő újbóli megindításáról	5
---------------	---	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 260/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10659 – VITERRA / GAVILON AGRICULTURE INVESTMENT) ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10775 – GBL / AFFIDEA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 260/01)

2022. június 29-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10775 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. július 5.

(2022/C 260/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0290	CAD Kanadai dollár	1,3364
JPY Japán yen	139,77	HKD Hongkongi dollár	8,0748
DKK Dán korona	7,4396	NZD Új-zélandi dollár	1,6772
GBP Angol font	0,85845	SGD Szingapúri dollár	1,4455
SEK Svéd korona	10,8031	KRW Dél-Koreai won	1 348,97
CHF Svájci frank	0,9932	ZAR Dél-Afrikai rand	16,9143
ISK Izlandi korona	139,10	CNY Kínai renminbi	6,9029
NOK Norvég korona	10,2850	HRK Horvát kuna	7,5246
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	15 487,93
CZK Cseh korona	24,751	MYR Maláj ringgit	4,5477
HUF Magyar forint	407,38	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,009
PLN Lengyel zloty	4,7448	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,9438	THB Thaiföldi baht	36,879
TRY Török líra	17,5049	BRL Brazil real	5,5141
AUD Ausztrál dollár	1,5180	MXN Mexikói peso	21,0171
		INR Indiai rúpia	81,6730

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

Összefoglalás – Az európai adatvédelmi biztos véleménye a Bizottságnak az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló megállapodás módosítása céljából folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozó ajánlásról

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: www.edps.europa.eu)

(2022/C 260/03)

Az Európai Bizottság 2022. április 26-án javaslatot tett az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló megállapodás módosítása céljából folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozó ajánlásra (a továbbiakban: a javaslat).

A javaslat célja az Európai Unió és a Norvég Királyság között jelenleg hatályban lévő, a közigazgatási együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) módosítása. A megállapodás lehetővé teszi az uniós tagállamok és Norvégia számára, hogy a héacsalás elleni küzdelem, valamint a héakövetelések behajtása terén történő kölcsönös segítségnyújtás céljából a sz. 904/2010/EU ⁽¹⁾ tanácsi rendelet és a 2010/24/EU ⁽²⁾ tanácsi irányelv alapján a tagállamok között folyó együttműködéshez hasonló együttműködést folytassanak egymással. A megállapodás módosítása olyan új együttműködési eszközökkel tenné lehetővé a Norvégiával folytatott közigazgatási együttműködést, amelyek hasonlóak a sz. 904/2010/EU rendeletben az (EU) 2018/1541 ⁽³⁾ tanácsi rendelettel bevezetett eszközökhöz.

A javaslat melléklete tartalmazza a megállapodás módosítására vonatkozó tárgyalási irányelveket, amelyek az (EU) 2018/1541 rendelet által bevezetett, formanyomtatványoktól eltérő eszközök igénybevételével történő információcsere révén megvalósuló közigazgatási együttműködésre, közösen végzett közigazgatási vizsgálatokra és az Eurofisc keretében végrehajtott követő intézkedésekre terjednek ki. A tárgyalási irányelvek azt is jelzik, hogy a hatályon kívül helyezett 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi ⁽⁴⁾ irányelvre való hivatkozást az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi ⁽⁵⁾ rendelettel (a továbbiakban: általános adatvédelmi rendelet) kell felváltani.

Az európai adatvédelmi biztos tudomásul veszi az (EU) 2018/1541 rendelettel módosított 904/2010/EU rendelet 55. cikkének (5) bekezdésében meghatározott, a célhoz kötöttség és a korlátozott tárolhatóság elvére vonatkozó adatvédelmi garanciákat, amelyek szerint a Norvégia és az uniós tagállamok közötti együttműködésnek meg kell valósulnia. Az európai adatvédelmi biztos azonban azt javasolja, hogy a tárgyalási irányelvekben kifejezetten hivatkozzanak ezekre a garanciákra.

Az európai adatvédelmi biztos elismeri a személyes adatok védelmének a megállapodásba már belefoglalt garanciáit. Az európai adatvédelmi biztos azonban javasolja a megállapodás 6. cikke (7) bekezdésének további jelentős összehangolását az általános adatvédelmi rendelet V. fejezetében foglalt rendelkezésekkel.

Az európai adatvédelmi biztos azt is javasolja, hogy a javaslat egyik preambulumbekzdésébe illesszenek hivatkozást az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációra.

⁽¹⁾ A Tanács 904/2010/EU rendelete (2010. október 7.) a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről (HL L 268., 2010.10.12., 1. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2010/24/EU irányelve (2010. március 16.) az adókból, vámokból, illetékekből és egyéb intézkedésekből eredő követelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról (HL L 84., 2010.3.31., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2018/1541 rendelete (2018. október 2.) a 904/2010/EU és az (EU) 2017/2454 rendeletnek a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködés megerősítésére irányuló intézkedések tekintetében történő módosításáról (HL L 259., 2018.10.16., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

1. BEVEZETÉS

1. Az Európai Bizottság 2022. április 26-án javaslatot tett az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló megállapodás módosítása céljából folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozó ajánlásra ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: a javaslat).
2. A javaslat célja az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) ⁽⁷⁾ módosítása új eszközök belefoglalásával, ami elmélyítené az együttműködést és fokozná a csalás elleni küzdelmet, következképpen előnyöket jelentene a megállapodás mindkét fele (Norvégia és a tagállamok) számára ⁽⁸⁾.
3. Az európai adatvédelmi biztos jelen véleményét az Európai Bizottság által 2022. április 28-án folytatott konzultációra válaszul adta ki az európai uniói adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján.

5. KÖVETKEZTETÉSEK

18. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos az alábbi ajánlásokat teszi:
 - (1) a tárgyalási irányelvekben kifejezetten hivatkozni kell az (EU) 2018/1541 rendelettel módosított 904/2010/EU rendelet 55. cikkének (5) bekezdésében meghatározott, a célhoz kötöttség és a korlátozott tárolhatóság elvével kapcsolatos adatvédelmi biztosítékokra;
 - (2) a tárgyalási irányelvekben hivatkozni kell arra, hogy a megállapodás 6. cikkének (7) bekezdésében foglalt rendelkezéseket össze kell hangolni az általános adatvédelmi rendelet V. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel;
 - (3) a javaslat egyik preambulumbekzdésében hivatkozni kell az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációra.

Brüsszel, 2022. június 20.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽⁶⁾ COM(2022) 166 final.

⁽⁷⁾ Megállapodás az Európai Unió és a Norvég Királyság között a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról (HL L 195., 2018.8.1., 3. o.).

⁽⁸⁾ COM(2022) 166 final, 2. o.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetéséről szóló (EU) 2019/73 bizottsági végrehajtási rendelettel és (EU) 2019/72 bizottsági végrehajtási rendelettel kapcsolatos dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatoknak a T-242/19. és a T-243/19. sz. ügyben 2022. április 27-én hozott ítéleteket követő újbóli megindításáról

(2022/C 260/04)

1. Ítéletek

Az Európai Unió Törvényszéke (a továbbiakban: Törvényszék) a T-242/19 ⁽¹⁾. és a T-243/19 ⁽²⁾. sz. Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd (a továbbiakban: Giant) kontra Bizottság ügyben 2022. április 27-én hozott ítéleteiben (a továbbiakban: ítéletek) megsemmisítette a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2019. január 17-i (EU) 2019/73 bizottsági végrehajtási rendeletet ⁽³⁾, valamint a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2019. január 17-i (EU) 2019/72 bizottsági végrehajtási rendeletet ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: a szóban forgó rendeletek) a Giant tekintetében.

A Giant vitatta az Unióban letelepedett, kapcsolatban álló kereskedőkön keresztül történő értékesítési exportárainak – az áralakítás-számítás során az (EU) 2016/1036 rendelet ⁽⁵⁾ (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet) 2. cikkének (9) bekezdésének analógia útján történő alkalmazásával végzett – kiigazítását. A Giant különösen azt állította, hogy a kiigazítás – a kapcsolatban álló importőr SGA-költségeinek és fiktív nyereségének levonása – megváltoztatta exportértékesítései kereskedelmi szintjét, ami az importőr szintjén alkalmazott exportárának a kiskereskedők szintjén alkalmazott uniós árakkal történő összehasonlítását eredményezte. Az áralakításra és az áron aluli értékesítésre vonatkozó számítások céljából a Bizottság ezt a kiigazított exportárat hasonlította össze az uniós gazdasági ágazat által a kapcsolatban álló uniós értékesítési egységeken keresztül az első független vevők felé érvényesített értékesítési árakkal. A Giant azt is vitatta, hogy a Bizottság az eredetiberendezés-gyártói (a továbbiakban: OEM) eladásokat megfelelően kezelte az áralakításra vonatkozó számítások céljából. A Giant álláspontja szerint a Giant OEM-eladásaival történő összehasonlítást megelőzően ki kellett volna igazítani az uniós gyártók saját márkanévvel ellátott termékeinek kiskereskedők számára történő értékesítését, hogy az igazodjon azt az Unión belüli független OEM-vevők számára történő értékesítés szintjéhez.

A Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság nem volt köteles meghatározni az áralakítási különbözeteket, és jogosan alapozhatta kárelmzését, tehát az ok-okozati összefüggést is a dömpingellenes alaprendelet 3. cikkének (3) bekezdésében, illetve az (EU) 2016/1037 rendelet ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: szubvencióellenes alaprendelet) 8. cikkének (2) bekezdésében felsorolt egyéb árjelenségekre, például az uniós gazdasági ágazatban okozott jelentős mértékű árleszorításra vagy az áremelkedések jelentős mértékű megakadályozására. Mivel azonban a Bizottság a 3. cikk (3) bekezdésével és 8. cikk (2)

⁽¹⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-242/19, EU:T:2022:259.

⁽²⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-243/19, EU:T:2022:260.

⁽³⁾ HL L 16., 2019.1.18., 108. o.

⁽⁴⁾ HL L 16., 2019.1.18., 5. o.

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1037 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.).

bekezdésével összefüggésben mindkét ügyben az áralakínálásra vonatkozó számításokra támaszkodott, a Törvényszék megállapította, hogy a Bizottság azáltal, hogy az uniós gyártók áraival kapcsolatban figyelembe vett bizonyos elemeket, amelyeket ugyanakkor levont a felperes áraiból (vagy az OEM-értékesítéseket illetően ezek nem jelentek meg, mivel az érintett termék ⁽⁷⁾ downstream forgalmazását maga a független vevő végezte), nem végzett méltányos összehasonlítást a felperes áralakínálási különbözetének kiszámítása során. A Törvényszék megjegyezte, hogy ez a feltárt módszertani hiba azzal a hatással járt, hogy a Bizottság az említett árak esetében olyan alákínálást határozott meg, amelynek sem a mértékét, sem a fennállását nem állapította meg megfelelő módon.

Tekintettel arra, hogy a Bizottság a kármegállapítás során különleges fontosságot tulajdonított az áralakínálás – mint kiemelkedő jelentőségű mutató – fennállásának, valamint hogy ez döntő tényező volt a dömpingelt vagy támogatott behozatal és az említett kár közötti ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetésben, a Törvényszék úgy ítélte meg, hogy az áralakínálásra vonatkozó számítások során elkövetett hiba elegendő ahhoz, hogy érvénytelenítse az érintett ok-okozati összefüggésekre vonatkozó bizottsági elemzést, amelynek megléte az intézkedések bevezetésének lényeges előfeltétele.

Végezetül a Törvényszék megállapította, hogy függetlenül attól, hogy a Bizottság a dömpingellenes alaprendelet 3. cikke vagy a szubvencióellenes alaprendelet 8. cikke értelmében vett kár fennállásának értékelése céljából analógia útján alkalmazta-e a dömpingellenes alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdését, az összehasonlítás e jogalap második része alapján megállapított méltánytalan jellege mindenképpen érinti a Bizottság által az említett rendelkezések alapján végzett elemzést ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.

A Törvényszék megállapította továbbá, hogy „a kár megszüntetéséhez szükséges mérték meghatározása a mintában szereplő exportáló gyártóknak az áralakínálás kiszámításához megállapított, a behozatali költségek és a vámok tekintetében megfelelően kiigazított, súlyozott átlagos importára alapján történt ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾. Következésképpen megállapította, hogy nem zárható ki, hogy ha nem került volna sor a felperes árának alákínálására vonatkozó módszertani hibára, akkor az uniós gazdasági ágazat kárkülönbözetét még a szóban forgó rendeletekben megállapított mértéknél is alacsonyabb szinten, és így az abban szereplő dömpingkülönbözet vagy kiegyenlíthető támogatások összegének szintje alatt állapították volna meg. Ebben az esetben a dömpingellenes alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével és a szubvencióellenes alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével összhangban az érintett vámok összegét olyan mértékre kell csökkenteni, amely megfelelő a kár megszüntetéséhez ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾.”

Mind ezek alapján a Törvényszék megsemmisítette mindkét szóban forgó rendeletet a Giant vonatkozásában.

2. Következmények

Az EUMSZ 266. cikke előírja, hogy az intézmények kötelesek megtenni az ítéletekben foglalt teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az intézmények igazgatási – így a dömpingellenes vagy szubvencióellenes – eljárásokkal összefüggésben elfogadott aktusainak megsemmisítése esetén a Törvényszék ítéletében foglaltak teljesítéséből adódik, hogy a megsemmisített aktust új, a Bíróság által megállapított jogellenességet megszüntető aktussal kell felváltani ⁽¹⁴⁾.

A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint a megsemmisített aktust helyettesítő aktus elfogadására irányuló eljárás attól a ponttól folytatható, ahol a szabálytalanság bekövetkezett ⁽¹⁵⁾. Ez azt is jelenti, hogy igazgatási eljárást lezáró aktus megsemmisítése esetén a megsemmisítés nem terjed ki szükségképpen az előkészítő eljárási cselekményekre, például a dömpingellenes eljárás megindítására. Végleges dömpingellenes intézkedéseket bevezető rendelet megsemmisítése esetén ez azt jelenti, hogy – hacsak a szabálytalanság nem az eljárás megindításakor következett be – a megsemmisítés után a dömpingellenes eljárás még folyamatban van, tekintve, hogy a dömpingellenes eljárást lezáró aktus eltűnt az Unió jogrendjéből ⁽¹⁶⁾.

⁽⁷⁾ A szóban forgó rendeletekben meghatározottak szerint.

⁽⁸⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-242/19, EU:T:2022:259, 126. pont.

⁽⁹⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-243/19, EU:T:2022:260, 118. pont.

⁽¹⁰⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-242/19, EU:T:2022:259, 122. pont.

⁽¹¹⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-243/19, EU:T:2022:260, 114. pont.

⁽¹²⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-242/19, EU:T:2022:259, 123. pont.

⁽¹³⁾ Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. kontra Európai Bizottság, T-243/19, EU:T:2022:260, 115. pont.

⁽¹⁴⁾ Asteris AE és társai és Görög Köztársaság kontra Bizottság, 97, 193, 99 és 215/86 egyesített ügyek, EBHT 1988., 2181. o., 27. és 28. pont; valamint Jindal Saw kontra Európai Bizottság, T-440/20, EU:T:2022:318.

⁽¹⁵⁾ Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147, 80–85. pont; Alitalia kontra Bizottság, T-301/01, EBHT 2008., II-1753. o., 99. és 142. pont; Région Nord-Pas de Calais kontra Bizottság, T-267/08 és T-279/08 egyesített ügyek, EBHT 2011., II-0000. o., 83. pont.

⁽¹⁶⁾ Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147, 80–85. pont.

A jelen ügyben a Törvényszék egy közös ok miatt semmisítette meg a szóban forgó dömpingellenes és szubvencióellenes rendeleteket, nevezetesen amiatt, hogy a Bizottság a jelentős alákínálás fennállásának megállapításakor az áralákínálási elemzésben nem végzett méltányos összehasonlítást ugyanazon kereskedelmi szint árai alapján. A Törvényszék szerint a szóban forgó hiba az ok-okozati összefüggés elemzését és valószínűleg a felperes tekintetében a kárkülönböztetést is érintette.

A szóban forgó rendeletek fennmaradó megállapításai és következtetései, amelyeket nem támadtak meg, vagy amelyeket megtámadtak ugyan, de amelyeket a Törvényszék nem vizsgált meg, továbbra is érvényesek, és azokat az eredeti vizsgálat ezen újbóli megindítása nem érinti.

3. Az eljárás újbóli megindítása

A fentiekre tekintettel a Bizottság úgy határozott, hogy a Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. tekintetében újból megindítja a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó, a szóban forgó rendeletek elfogadásához vezető dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokat. Az eredeti vizsgálatok újbóli megindítása azon a ponton folytatódik, ahol a szabálytalanság bekövetkezett.

Az eredeti vizsgálatok újbóli megindításának célja a Törvényszék által megállapított hibák maradéktalan kiküszöbölése, valamint annak megállapítása, hogy a szabályok Törvényszék által tisztázott alkalmazása indokolja-e az intézkedéseknek az eredeti vagy – adott esetben – egy felülvizsgált szinten való újbóli bevezetését attól az időponttól, amikor a szóban forgó rendeletek eredetileg hatályba léptek.

A Bizottság tájékoztatja az érdekelt feleket arról, hogy az újbóli vizsgálat eredményeképpen kötelezettségek keletkezhetnek a jövőre nézve.

4. Írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az összes érdekelt felet és különösen a Giantet, hogy a vizsgálat újbóli megindításával kapcsolatban ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 20 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat újbóli megindításához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság az érdekelt felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

6. Az írásbeli beadványok benyújtása és levelezés

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” (bizalmas) ⁽¹⁷⁾ jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk. A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról a dömpingellenes alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése, valamint a szubvencióellenes alaprendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét, vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

⁽¹⁷⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlament és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket – beleértve az érdekelt félként való nyilvántartásba vétel iránti kérelmeket is – a TRON.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva nyújtsák be. A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEK” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kéri a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail: TRADE-AS646a-AD643a-EBIKES@ec.europa.eu

7. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a dömpingellenes alaprendelet 18. cikkének és a szubvencióellenes alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges, ideiglenes vagy végleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének és/vagy a szubvencióellenes alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltséggel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

8. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védekezéshez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a közreműködés iránti kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

9. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kezeli ⁽¹⁸⁾.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence>.

10. Tájékoztatás a vámhatóságok számára

2022. július 7-től az újbóli vizsgálat eredményéig a Bizottság felfüggeszti a jelenleg a 8711 60 10 és ex 8711 60 90 KN-kód (TARIC-kód: 8711 60 90 10) alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó és a Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd (TARIC-kiegészítő kód: C383) által gyártott elektromos segédmotorral felszerelt pedálhajtásos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámfizetési kötelezettséget.

Mivel az eljárás e szakaszában az újbóli vizsgálat eredményeképpen keletkező kötelezettségek összege bizonytalan, a Bizottság felkéri a nemzeti vámhatóságokat, hogy a Törvényszék által a Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd. tekintetében megsemmisített dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő vámok visszafizetésére irányuló esetleges kérelmek elbírálásával várják meg e vizsgálat eredményét.

Következésképpen a Kínai Népköztársaságból származó és a Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd (TARIC-kiegészítő kód: C383) által gyártott, jelenleg a 8711 60 10 és ex 8711 60 90 KN-kód (TARIC-kód: 8711 60 90 10) alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó, elektromos segédmotorral felszerelt pedálhajtásos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2019. január 17-i (EU) 2019/73 bizottsági végrehajtási rendelet, illetve a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2019. január 17-i (EU) 2019/72 bizottsági végrehajtási rendelet alapján fizetett dömpingellenes és kiegyenlítő vámokat e vizsgálat eredményéig nem indokolt visszafizetni vagy elengedni.

11. Az érdekelt felek tájékoztatása

A Bizottság a szóban forgó rendeletek elfogadásához vezető vizsgálatok során érdekelt félként nyilvántartásba vett feleket tájékoztatni fogja azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság kellő időben végre kívánja hajtani az említett ítéletet, és a végső döntést megelőzően lehetőséget fog biztosítani számukra észrevételeik megtételére.

⁽¹⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10659 – VITERRA / GAVILON AGRICULTURE INVESTMENT)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 260/05)

1. 2022. június 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Viterra Limited (a továbbiakban: Viterra, Hollandia),
- a Gavilon Agriculture Investment, Inc. gabona- és alapanyag-üzletága (a továbbiakban: a Gavilon gabona- és alapanyag-üzletága, Egyesült Államok).

A Viterra az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a Gavilon gabona- és alapanyag-üzletága felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- A Viterra világszerte mezőgazdasági termékek – többek között szemes gabonák és hüvelyesek, olajos magvak, olajosmag-őrlemények, nyers és finomított olajok, valamint szeszgyári szárított gabonamoslék – keletkeztetésével, forgalmazásával, feldolgozásával, finomításával, tárolásával és kezelésével foglalkozik. Külön megemlítendő, hogy a Viterra kukorica és rozs szállításával foglalkozik Spanyolországban, valamint búzaszállítóként tevékenykedik Olaszországban,
- A Gavilon gabona- és alapanyag-üzletága gabonák és alapanyagok – többek között szemes gabonák és hüvelyesek, olajos magvak, olajosmag-őrlemények, nyers és finomított olajok, valamint szeszgyári szárított gabonamoslék – keletkeztetésével, tárolásával, kezelésével, logisztikájával, forgalmazásával és elosztásával foglalkozik. Külön megemlítendő, hogy a Gavilon gabona- és alapanyag-üzletága kukorica és rozs szállításával foglalkozik Spanyolországban, valamint búzaszállítóként tevékenykedik Olaszországban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10659 – VITERRA / GAVILON AGRICULTURE INVESTMENT

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

(¹) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU